Form No. 3429-972 Rev B

TORO®

Count on it.

Manual del operador

Barredora recogedora

Minicargadora TXL 2000

Nº de modelo 22543—Nº de serie 318000001 y superiores

Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3429-972 B

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

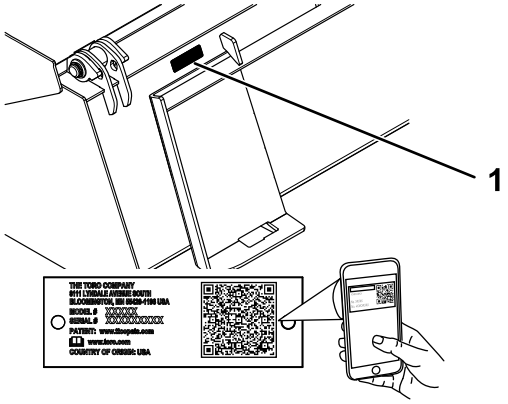
El accesorio de barredora está diseñado para usarse en una minicargadora Toro. Está diseñado para barrer tierra y nieve en aceras y caminos de acceso. Usar este producto con una finalidad diferente a la prevista puede ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.**



g268001

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual detalla peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.

g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Seguridad 3
Seguridad general 3
Seguridad en las pendientes 3
Seguridad respecto al cepillo 4
Mantenimiento y almacenamiento seguros 4
Pegatinas de seguridad e instrucciones 5
El producto 6
Especificaciones 6
Operación 6
Cómo instalar y retirar el accesorio 6
Uso del cepillo 7

© 2019—The Toro® Company

Reservados todos los derechos

Comprobación de la franja de barrido 7
Ajuste de la franja de barrido..... 8
Vaciado del recogedor de la barredora..... 8
Cómo limpiar un cepillo obstruido 8
Posición de transporte 8
Consejos de operación 9
Mantenimiento 10
Cómo engrasar el cepillo 10
Sustitución de los cepillos individuales..... 10
Comprobación de los manguitos hidráulicos.....11
Almacenamiento 12
Solución de problemas 13

Seguridad

Seguridad general

Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones corporales graves o la muerte.

- **No transporte un accesorio con los brazos elevados o extendidos**; transporte siempre el accesorio cerca del suelo con los brazos de carga retraídos; consulte Posición de transporte (página 8).
- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar el motor.
- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No deje nunca que la máquina sea utilizada por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada.
- Mantenga las manos y los pies alejados de componentes y accesorios en movimiento.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando los protectores y dispositivos de seguridad.
- Mantenga a animales y otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
- Pare la máquina, apague el motor y retire la llave antes de realizar tareas de mantenimiento o repostaje, y antes de eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad ⚠, que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales e incluso la muerte.

En este *Manual del operador* puede encontrar más información sobre seguridad cuando sea necesario.

Seguridad en las pendientes

- **Al subir y bajar pendientes, hágalo con el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.** La distribución del peso varía dependiendo del accesorio. Este accesorio convierte la parte delantera de la máquina en el extremo más pesado.
- **Mantenga el accesorio bajado con los brazos de carga retraídos cuando está en una pendiente.** La elevación del accesorio o la

extensión de los brazos de carga en una pendiente afecta a la estabilidad de la máquina.

- Las pendientes son un factor de primera importancia en los accidentes producidos por pérdida de control o vuelco, que pueden causar lesiones graves o la muerte. El uso de la máquina en cualquier pendiente o terreno irregular exige un cuidado especial.
- Establezca sus propios procedimientos y reglas para trabajar en pendientes. Estos procedimientos deben incluir un estudio del lugar de trabajo para determinar en qué cuestas o pendientes es seguro trabajar con la máquina. Utilice siempre el sentido común y el buen juicio al realizar este estudio.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Las condiciones del suelo pueden afectar a la estabilidad de la máquina.
- Evite arrancar o parar en una cuesta o pendiente. Si la máquina pierde tracción, vaya lentamente, cuesta abajo, en línea recta.
- Evite girar en pendientes y cuestas. Si es imprescindible girar, hágalo lentamente y mantenga el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- Si no se siente cómodo usando la máquina en una pendiente, no lo haga.
- Esté atento a baches, surcos o montículos, puesto que un terreno desigual puede hacer que la máquina vuelque. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- Extreme las precauciones al utilizar la máquina sobre superficies mojadas. Una reducción en la tracción podría causar derrapes.
- Evalúe la zona para asegurarse de que el suelo tiene suficiente estabilidad para soportar el peso de la máquina.
- Tenga cuidado al utilizar la máquina cerca de:
  - Desniveles
  - Zanjas o cunetas
  - Terraplenes
  - Cuerpos de agua

  La máquina podría volcar repentinamente si una oruga pasa por el borde de un terraplén o fosa, o si se socava un talud. Mantenga una distancia segura entre la máquina y cualquier peligro.
- No retire ni agregue accesorios en una pendiente.
- No aparque la máquina en una cuesta o pendiente.

Seguridad respecto al cepillo

- Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva; también lleve una máscara respiratoria o una mascarilla en condiciones de mucho polvo. Si tiene el pelo largo, recójaselo, y no lleve joyas o prendas sueltas.
- Pueden enredarse objetos cortantes o puntiagudos en las cerdas. Lleve guantes de protección y tenga cuidado al eliminar objetos extraños del cepillo; no utilice las manos desnudas.
- Nunca utilice la máquina a grandes velocidades de avance sobre superficies resbaladizas. Tenga cuidado cuando vaya en marcha atrás.
- No utilice la máquina cerca de recintos vidriados, automóviles, pozos de ventanas, taludes, etc., sin haber ajustado correctamente el ángulo de descarga. Mantenga alejados a niños y animales domésticos.
- No supere la capacidad de carga de la máquina intentando barrer nieve, tierra o fieltro a un ritmo excesivamente rápido.
- Después de golpear un objeto extraño, apague el motor, retire la llave, inspeccione a fondo el accesorio en busca de daños, y repare cualquier daño antes de arrancar y utilizar el accesorio.
- Baje el accesorio cada vez que apague la máquina o abandone la posición del operador.

Mantenimiento y almacenamiento seguros

- Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones están correctamente apretadas para asegurar que la máquina está en perfectas condiciones de funcionamiento.
- Consulte las importantes instrucciones detalladas del *Manual del operador* antes de almacenar el accesorio durante un período largo de tiempo
- Revise o sustituya las pegatinas de seguridad e instrucciones cuando sea necesario.

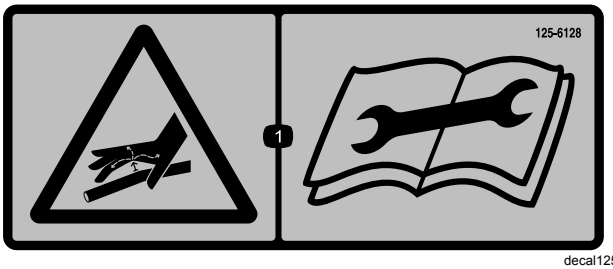
Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

decal125-6107

125-6107

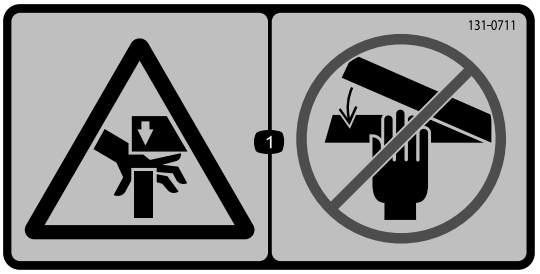
1. Peligro de aplastamiento portátiles y pies – no acerque las manos ni los pies.



decal125-6128

125-6128

1. Fluido a alta presión, peligro de inyección en el cuerpo – lea el *Manual del operador* antes de realizar el mantenimiento.



decal131-0711

131-0711

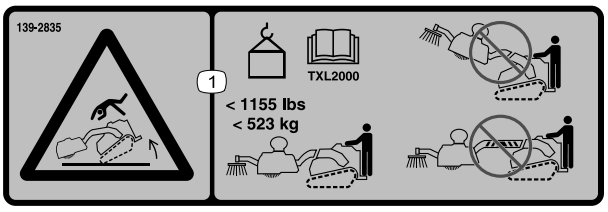
1. Peligro de aplastamiento – manténgase alejado de los puntos de aprisionamiento y las piezas de accionamiento.

---

decal133-8061

133-8061

La pegatina 139-2835 es para la barredora recogedora con Kit de riego y Cepillo lateral instalados.

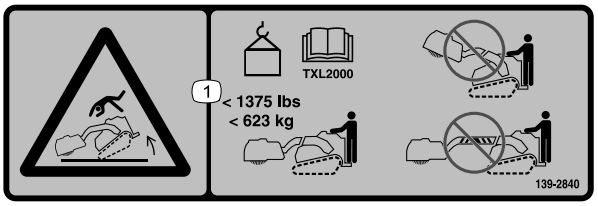


decal139-2835

139-2835

1. Peligro de vuelco – lea el *Manual del operador del TXL 2000* para determinar los límites de carga; la carga máxima es de 523 kg (1,155 libras); no eleve ni extienda el accesorio.

La pegatina 139-2840 es para la barredora recogedora sin kits adicionales.



decal139-2840

139-2840

1. Peligro de vuelco – lea el *Manual del operador del TXL 2000* para determinar los límites de carga; la carga máxima es de 623 kg (1,375 libras); no eleve ni extienda el accesorio.

El producto

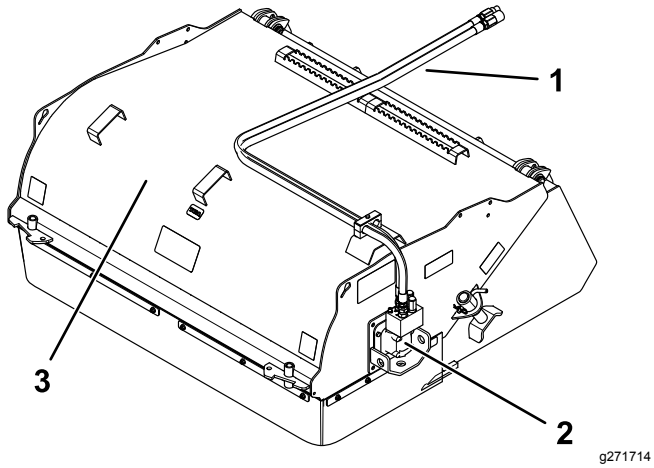


Figura 3

1. Mangueras hidráulicas
2. Motor
3. Capó

Especificaciones

Nota: Las especificaciones y los diseños están sujetos a modificación sin previo aviso.

Anchura de barrido	152 cm (60")
Anchura total	173 cm (68")
Profundidad	157 cm (62")
Altura	79 cm (31")
Número de cepillos individuales	29
Peso (Barredora solamente)	449 kg (990 libras)
Capacidad de carga nominal[1] (Barredora solamente)	
Brazos de carga retraídos	624 kg (1375 libras)
Brazos de carga extendidos	279 kg (614 libras)
Peso (Barredora con cepillo lateral y kit de riego con depósito lleno)	669 kg (1,474 libras)
Capacidad de carga nominal[1] (Barredora con cepillo lateral y kit de riego con depósito lleno)	
Brazos de carga retraídos	526 kg (1160 libras)
Brazos de carga extendidos	191 kg (420 libras)

1. Según SAE J1197

Operación

Cómo instalar y retirar el accesorio

Consulte el procedimiento de instalación y retirada en el *Manual del operador* de la unidad de tracción.

Importante: **Antes de instalar el accesorio, coloque la máquina en una superficie nivelada, asegúrese de que las placas de montaje están libres de suciedad o residuos, y asegúrese de que los pasadores giran libremente. Si los pasadores no giran libremente, engráselos.**

Nota: Utilice siempre la unidad de tracción para levantar y mover el accesorio.

Nota: Para comprobar la rotación del cepillo, eleve el cepillo del suelo y engrane el sistema hidráulico usando la posición de retención de la unidad de tracción. El cepillo debe alejar el material de la máquina o rotar en sentido horario, visto desde el lado izquierdo. Si barre hacia la máquina o rota en sentido antihorario, visto desde el lado izquierdo, intercambie los acoplamientos de las mangueras hidráulicas.

⚠ ADVERTENCIA

Si usted no acopla completamente los pasadores de enganche rápido a través de la placa de montaje del accesorio, el accesorio podría caerse de la máquina, aplastándole a usted o a otra persona.

Asegúrese de que los pasadores de enganche rápido están correctamente introducidos en la placa de montaje del accesorio.

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico que esté familiarizado con este tipo de lesión; si no, podría causar gangrena.

- **Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.**
- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.**

⚠ CUIDADO

Los acoplamientos hidráulicos, los manguitos/válvulas hidráulicos y el fluido hidráulico pueden estar calientes. Si usted toca un componente caliente puede quemarse.

- **Lleve guantes al desconectar los acoplamientos hidráulicos.**
- **Deje que la máquina se enfríe antes de tocar los componentes hidráulicos.**
- **No toque los derrames de fluido hidráulico.**

Uso del cepillo

Utilice el cepillo en la posición de retención (flotación). Utilice los controles hidráulicos auxiliares para controlar el cepillo.

Nota: El cepillo debe alejar los residuos de la máquina, por encima de los cepillos y hasta el recogedor (es decir, debe rotar en sentido horario visto desde el lado izquierdo de la máquina). Si el cepillo barre hacia la máquina, intercambie los acoplamientos de las mangueras hidráulicas.

Importante: **No cambie rápidamente la dirección de rotación sin esperar a que se detenga el cepillo; si no, puede dañar los componentes de la transmisión o del motor.**

Comprobación de la franja de barrido

Un cepillo barre con las puntas de las cerdas. Si se aplica demasiada presión hacia abajo, el cepillo ya no utiliza las puntas, sino que trabaja con la parte lateral de las cerdas. Esto limita la flexión de las cerdas y la eficacia de barrido y reduce la vida del cepillo.

1. Conduzca la máquina hasta una zona llana con polvo o nieve y pare la máquina.
2. Eleve el cepillo, bájelo lentamente al suelo para barrer nieve o residuos durante unos 10 segundos, y luego elévelo.
3. Aleje la máquina de la zona barrida en marcha atrás.
4. Pare el cepillo, apague la máquina y retire la llave.
5. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
6. Compruebe que la zona barrida es igual a la longitud del cepillo con una anchura máxima de 51 mm – 102 mm (2" – 4") como se indica en la Figura 4.

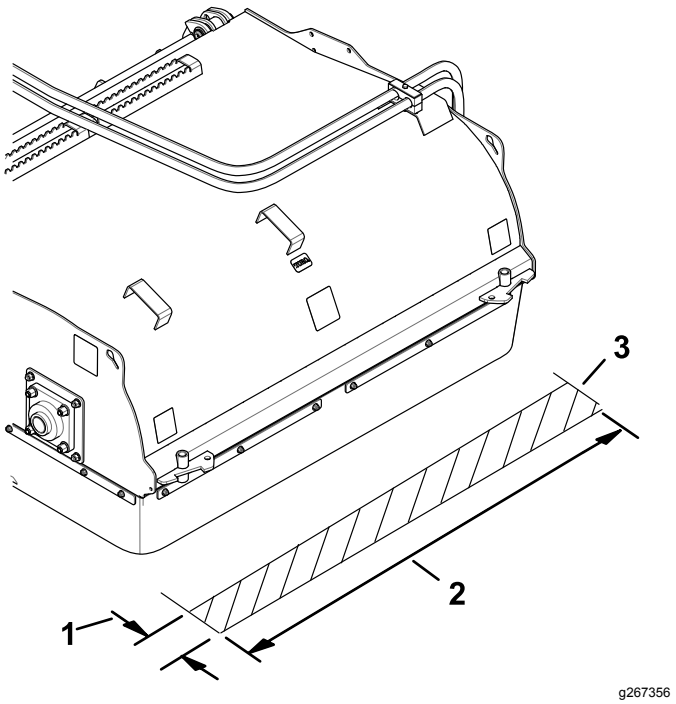


Figura 4

1. Anchura máxima de 51 mm – 102 mm (2" – 4")
2. Longitud del cepillo
3. Zona barrida

7. Si la anchura de la zona barrida es incorrecta, continúe con Ajuste de la franja de barrido (página 8).

Ajuste de la franja de barrido

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el sistema hidráulico auxiliar.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Levante y apoye la parte delantera de la barredora.
4. Retire el pasador y la chaveta y baje el capó por el eje hasta el orificio siguiente (Figura 5).

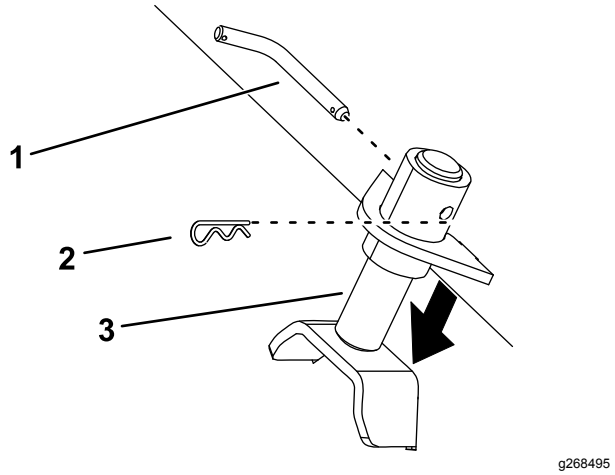


Figura 5

1. Pasador
2. Chaveta
3. Eje de ajuste

5. Instale el pasador y la chaveta.
6. Repita los pasos 4 y 5 en el otro lado de la barredora.

   Nota: Asegúrese de ajustar ambos lados uniformemente para asegurar que las cerdas del cepillo se desgasten uniformemente en todo lo ancho.
7. Vuelva a comprobar la franja de barrido; consulte Comprobación de la franja de barrido (página 7).

Vaciado del recogedor de la barredora

1. Mueva la barredora hasta el lugar donde desea vaciarla.
2. Eleve los brazos de carga e incline la barredora hacia adelante.
3. Arranque la barredora para que gire en sentido horario visto desde el lado izquierdo.
4. Cuando el recogedor esté vacío, pare el cepillo, incline la barredora hacia atrás y baje los brazos de carga.

Cómo limpiar un cepillo obstruido

⚠ ADVERTENCIA

El cepillo rotativo podría causar lesiones graves.

Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas giratorias antes de limpiar el cepillo.

1. Permanezca en el puesto del operador y suelte el control de tracción.
2. Con el cepillo en marcha, eleve el cepillo por encima del suelo.

Si no puede desatascar el cepillo elevándolo del suelo, desatásquelo de la manera siguiente:

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el sistema hidráulico auxiliar.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Llevando guantes fuertemente acolchados, retire con cuidado los objetos extraños del cepillo.

⚠ CUIDADO

Pueden enredarse objetos cortantes o puntiagudos en las cerdas y causar lesiones personales.

Lleve guantes y tenga cuidado al eliminar objetos extraños del cepillo; no utilice nunca las manos desnudas.

Posición de transporte

Mientras transporta un accesorio, mantenga el accesorio lo más cerca posible del suelo, no más de 15 cm (6") por encima del suelo, y mantenga retraídos los brazos de carga. Inclínelo hacia atrás.

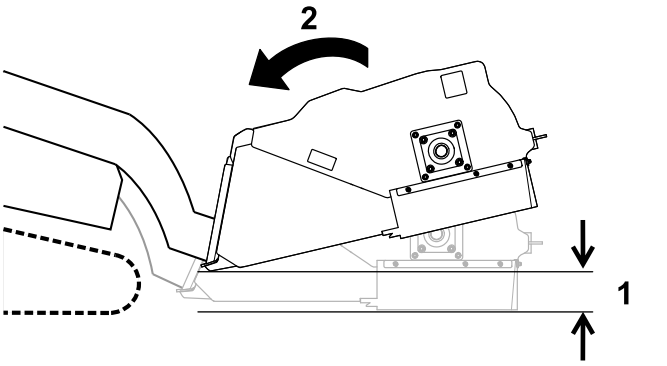


Figura 6

1. No más de 15 cm (6") por encima del suelo
2. Incline el accesorio hacia atrás.

Consejos de operación

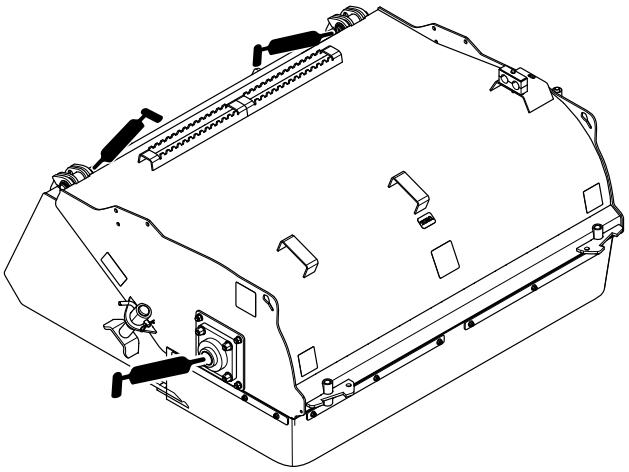
- Si la velocidad de avance es demasiado alta, se amontonarán los residuos delante del cepillo, haciendo que los empuje en vez de barrerlos. Esto puede dañar el cepillo.
- Reduzca la velocidad de avance en terrenos irregulares para minimizar el rebote del cepillo.
- Una mayor presión no proporcionará un mejor barrido, pero sí desgastará más rápidamente el cepillo.
- Un cepillo nivelado dura más.
- Barra a favor del viento para evitar que el viento lleve los residuos hacia el operador.
- Al conducir hacia adelante, barre con el cepillo en marcha adelante, de manera que el material barrido pase por encima de las cerdas y hasta el recogedor.
- Al conducir en marcha atrás, barre con el cepillo en marcha atrás, de manera que el material barrido pase directamente al recogedor.

Mantenimiento

Cómo engrasar el cepillo

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el sistema hidráulico auxiliar.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Engrase los puntos de engrase de las 2 bisagras y del cojinete (Figura 7).



g268538

Figura 7

Sustitución de los cepillos individuales

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente—Compruebe el desgaste de los cepillos y retire cualquier residuo.

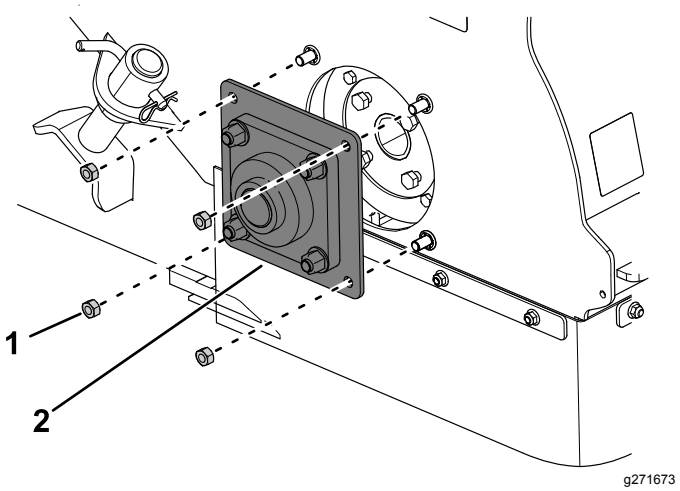
Retirada de los cepillos individuales

Cambie los cepillos individuales cuando el diámetro exterior de los cepillos llegue a los 33 cm (13"), o la mitad del diámetro original.

Nota: Cambie todas las cerdas al mismo tiempo; si no, la mezcla de cerdas antiguas y nuevas reduce el rendimiento.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el sistema hidráulico auxiliar.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Retire las mangueras de la abrazadera.
4. Retire las 4 tuercas que sujetan el conjunto del motor y retire el conjunto.
5. En el lado derecho de la máquina, retire las 4 tuercas (½") que sujetan la placa de montaje del cojinete y retire la placa de montaje del cojinete (Figura 8).

   Nota: El núcleo del cepillo debe quedar libre del capó. Empuje el núcleo del cepillo hacia el extremo del motor para que pueda caerse del capó.

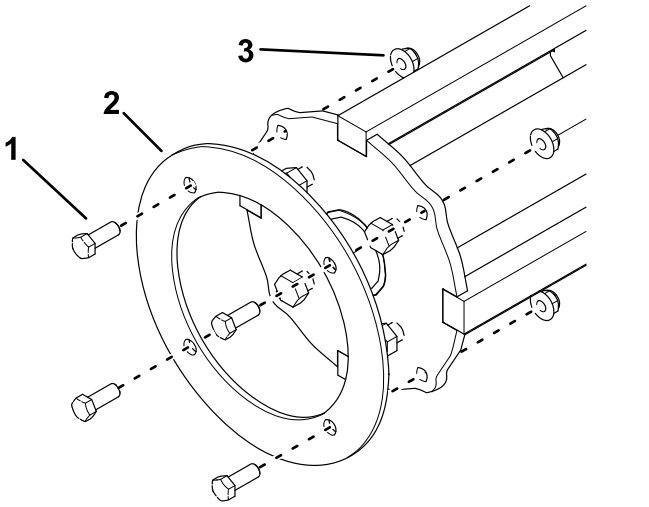


g271673

Figura 8

1. Tuerca (½")
2. Placa de montaje del cojinete

6. Retire los 4 pernos, las 4 tuercas y la placa de retención (Figura 9).



g271675

Figura 9

1. Perno – ⅜" x 1" (4)
2. Placa de retención
3. Tuerca – ⅜" (4)

7. Retire los cepillos individuales del cepillo de rodillo.

Instalación de los cepillos individuales

1. Inspeccione el núcleo del cepillo en busca de daños o desgaste excesivo. Cámbielo si está dañado.
2. Apoye el núcleo del cepillo sobre un extremo. Empezando con un cepillo de polipropileno, instale cepillos individuales nuevos, asegurándose de que las clavijas quedan en cada lado de las varillas del núcleo (Figura 10). Alterne entre cepillos de polipropileno y cepillos de alambre, girando 180° cada cepillo consecutivo.

   Nota: El último cepillo instalado debe ser un cepillo de polipropileno.

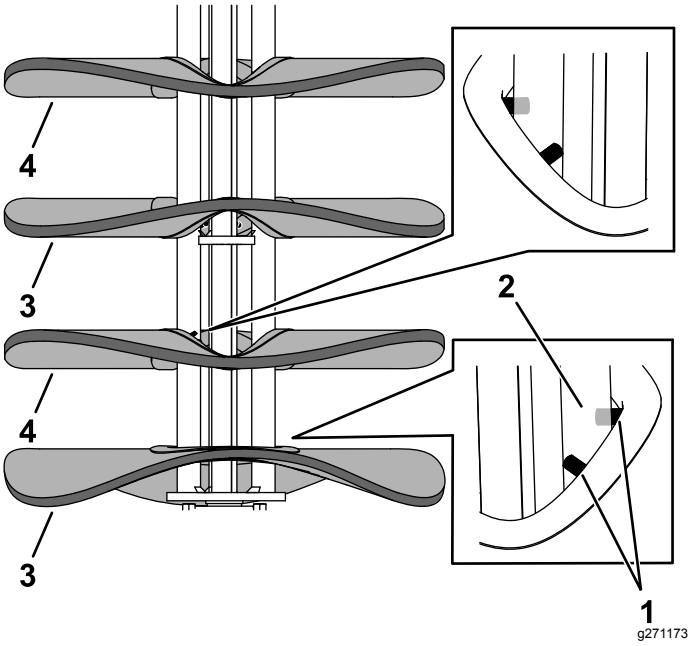


Figura 10

1. Clavijas
2. Varilla
3. Cepillo de polipropileno
4. Cepillo de alambre

3. Instale la placa de retención (Figura 9).
4. Coloque el núcleo sobre el suelo.

   Importante: **No mueva el núcleo usando los cepillos.**
5. Baje el capó sobre el núcleo.

   Nota: Puede ser necesario empujar el núcleo del cepillo hacia el extremo del motor para que no choque contra el lado del capó durante la instalación.
6. Instale la placa de montaje del cojinete (Figura 8).
7. Instale la placa de montaje y sujétela con las tuercas.
8. Retire el perno (⅜" x 3½") y la arandela que sujetan el adaptador de transmisión al motor hidráulico, y aplique una capa fina de grasa a las estrías del motor (Figura 11).

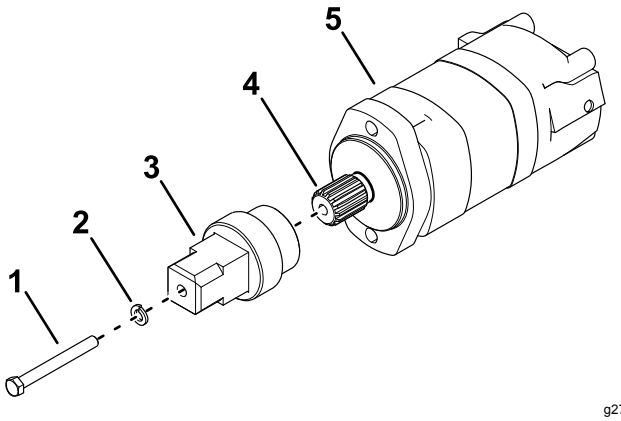


Figura 11

1. Perno (⅜" x 3½")
2. Arandela
3. Adaptador de transmisión
4. Estrías del motor
5. Motor

9. Sujete el adaptador de transmisión usando el perno (⅜" x 3½") y la arandela (Figura 11).
10. Instale el motor usando los 4 pernos que retiró anteriormente.
11. Instale las mangueras en la abrazadera.

Comprobación de los manguitos hidráulicos

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico que esté familiarizado con este tipo de lesión; si no, podría causar gangrena.

- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.**

Almacenamiento

1. Antes de un almacenamiento prolongado, lave el accesorio con detergente suave y agua para eliminar cualquier suciedad.
2. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal.

   Nota: Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
3. Almacene el accesorio en un garaje o almacén limpio y seco. Cúbralo para protegerlo y para conservarlo limpio.

   Importante: **No almacene el cepillo con peso sobre las cerdas.**

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El cepillo no limpia la superficie.	1. La altura del cepillo no es correcta. 2. Está limpiando demasiado residuos a la vez.	1. Ajuste la altura del cepillo. 2. Vaya más despacio y limpie zonas más pequeñas.
El cepillo no rota.	1. El cepillo está atascado. 2. El sistema hidráulico auxiliar no está activado.	1. Desatasque el cepillo. 2. Active la hidráulica auxiliar.
El cepillo se desgasta prematuramente.	1. La altura del cepillo no es correcta.	1. Ajuste la altura del cepillo.

Notas:

Notas:

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:

ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.